



MechZB Riesenfeldstraße:  
Transparent eines Kollegen aus Polen. Der Rote Wecker macht daraus sofort ein Lied, alle singen mit.

MechZB Ottobrunn:  
Ein Kollege aus Bulgarien versperrt mit seinem PKW die Zufahrt, zumindest für kurze Zeit.



**Ob bei Post, Öffentlicher Dienst, MVG, Hafen und Fabrik**

# **GEMEINSAM IN DEN STREIK!**



Ottobrunn: Der stellvertretende Vertrauensleutesprecher der MVG spricht zu den Paketzustellern.

**Mehr auf Seite 2/3 in deutsch – english – français – magyar – türkçe – Српски – Kurdî – polski – Български**

**Wir sind die Post, die Bahn und der Nahverkehr, die Klinik, der Hafen, die Fabrik. Wenn wir nicht wollen, bewegt sich nichts. Kämpfen wir gemeinsam gegen Krieg, Inflation und Ausbeutung.**

**Vereint in den Streik –  
dann sind wir eine große Macht!**

### **FRANZÖSISCH**

Nous sommes la poste, le chemin de fer, les transports locaux, la clinique, le port, l'usine.

Si nous ne voulons pas, se ne bouge rien.

Luttons ensemble contre la guerre, l'inflation et l'exploitation.

Unis dans la grève – puis, nous sommes une vraie puissance !

### **ENGLISCH**

We are the post office, the train and local transport, the clinic, the port, the factory.

If we don't want to, nothing moves.

Let us fight together against war, inflation and exploitation.

United in the strike – then we are a real power!

### **POLNISCH**

Jesteśmy pocztą, koleją i transportem publicznym, kliniką, portem oraz fabryką.

Jeśli nie chcemy, to nic się nie ruszy!

Walczmy razem przeciwko wojnie, inflacji i eksploatacji!  
Zjednoczeni w strajku – wtedy jesteśmy jedną siłą!

### **KURDISCH**

Em postexane, trêñ û veguhestina herêmî, klînîk, bendergeh, kargeh in.

Heke em nexwazin, tu tişt nalive. Werin em bi hev re li dijî şer, enflasyon û kedxwariyê têbikoşin. Di grevê de bibin yek - wê demê em yek hêz in!

### **TÜRKISCH**

Biz postane, tren ve yerel ulaşım, klinik, liman, fabrikayız. İstemediğimiz takdirde, hiçbir şey hareket etmez.

Savaşta, enflasyona ve sömürüye karşı birlikte mücadele edelim. Grevde birleştik – o zaman biz tek bir gücüz!

## BULGARISCH

Ние сме пощата, влакът и местният транспорт, клиниката, пристанището, фабриката.

Ако не искаме, нищо не поmrъдва.

Нека се борим заедно срещу войната, инфлацията и експлоатацията.

Обединени в стачката – тогава сме велика сила!

## SERBOKROATISCH

Mi smo pošta, voz i lokalni prevoz, klinika, luka, fabrika. Ako ne želimo, ništa se ne pomera.

Borimo se zajedno protiv rata, inflacije i eksploatacije. Junajted u štrajku – onda smo velika sila!

Ми смо пошта, воз и локални превоз, клиника, лука, фабрика.

Ако не ђелимо, ништа се не помера.

Боримо се заједно против рата, инфлације и експлоатације.

Јунајтед у штрајку – онда смо велика сила!

## UNGARISCH

Mi vagyunk a posta, a vonat és a helyi közlekedés, a klinika, a kikötő, a gyár.

Ha nem akarjuk, semmi sem mozdul.

Harcoljunk együtt a háború, az infláció és a kizsákmányolás ellen!

Egyesülve a sztrájkban – akkor nagyhatalom vagyunk! Danke an alle Kolleginnen und Kollegen, die bei den Übersetzungen mitgeholfen haben!



## ALLE- IN-DEN-STREIK- FEST

**Musik – Streikvideos –  
Tanz – Essen – Trinken –  
Kennenlernen**

**am Samstag,  
den 18. Februar ab 19 Uhr  
im Haus mit der Roten  
Fahne  
Tulbeckstr. 4F im Westend**

Für Essen wird gesorgt –  
wer mit beitragen will, gerne!

3000 

© BCE ECB EZB EKT EKP 2001

3000



Der Betrug mit den 3000€ Einmalzahlung zu Schaden der Sozialkassen kann uns nicht ablenken von unseren Forderungen.

## ALLE IN DEN STREIK!

Alle, alle, alle in den Streik!

Alle, alle, alle in den Streik!

Wir sind nur stark, wenn wir zusammenstehn – Alle in den Streik!

! : Ob Post, ob Bahn, ob Krankenhaus oder die Fabrik! : Wir sind nur stark...!

! : Wir sind eine Klasse, vereint sind wir 'ne Macht! : !

! : Gesundheit, Bahn und Post wieder in Staateshand! : !

! : Die Privatisierung, die muss wieder weg! : !

! : Schluss mit Lohnraub – alle in den Streik! : !

! : Runter mit den Mieten! – Mehrwertsteuer weg! : !

! : Strom muss bezahlbar sein, und das Heizen auch! : !

! : Wir heizen der Regierung ein - Mehrwertsteuer weg! : !

! : Wir zahlen ihre Kriege nicht – alle in den Streik! : !

! : Wir sind eine Riesenmacht auf der ganzen Welt! : !

Wir sind nur stark, wenn wir zusammenstehn – Alle in den Streik!

Melodie: The Union is behind us. Text: Roter Wecker, die Strophen werden ständig aktualisiert.

Auch du kannst mit neuen Strophen dazu beitragen.



**Alle-in-den-Streik-Fest • Samstag 18. Februar • ab 19.00 Uhr • im Haus mit der Roten Fahne**